

01080038

RUFINUS

PROTEUTIVE GLOVES

Description: Five fingers seamless protection gloves knitted from nylon, nitrile coating on the palm and fingers. Available sizes 6 - 11 in shortened length for special applications. Do not use these gloves when protection in the cuff area is needed. The gloves satisfy the Regulation (EU) 2016/425 and EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2016 norms. PPE personal protective equipment category II.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

			
read the user instruction	Identification of the manufacturer	EU conformity marking	mechanical hazards icon
3121x – protection levels EN 388:2016			
Abrasion resistance: 3 (1-4)			
Cut resistance: 1 (1-5)	01080038 RUFINUS - article		
Tear resistance: 2 (1-4)	size		
Puncture resistance: 1 (1-4)	production date (month/year)		
TDM cut resistance: x – not tested, Test method appears not to be suitable for the glove design/ material			

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. The results are taken from the palm area of the gloves. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EU type certificate has been issued by a notified body No. 2777 SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm. **Manufacturer:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL DOREZA MBROJTSE

Përshkrimi: Doreza me pesë gishta pa qepje me thurje naljoni, shtrësë nitrili me në përblëmbë dhe gishta. Masat e disponueshme 6 - 11, te shkurtër për përdorime të veçanta. Mos përdorni këtë doreza kur është e nevojshme mbrojtja në zonen e kyçit te dorës. Dorezat përbëhen rregullat e Aregullorez (BE) 2016/425 dhe EN 420:2003+A1:2009 dhe EN 388:2016. PMP Pajisjeve mbrojtëse personale Kategorija II .

Përdorimi: Doreza janë të dizajnuara për mbrojtjen e dorës kundër rrezeve mekanike në kushte të thatë, siç ndodhën në inxhiniri, makineri, magazina, industrinë e lehtë, et

Karakteristikat dhe shenjat:

			
Lexoni Udhëzimet E përdorimit	Identifikimi i prodhuesit	Shenja e konformitetit te CE	Ikona e rrezeveve mekanike
3121x – niveli I mbrojtjes EN388:2016			
Resistencia ndaj Konsumit 3 (1-4)	01080038 RUFINUS - Artikulli		
Resistencia ndaj Prejres 1 (1-5)	Masa		
Resistencia ndaj Grijsjes 2 (1-4)	Data e Prodhimit (Muaj/Viti)		
Resistecia ndaj Shpimit 1 (1-4)			
Resistencia e prerjes TDM: x - nuk është testuar, Metoda e testimit duket të mos jetë e përshatshme për dizajnim / materialin e kushtes Zhdërvijëltesia			

Mirëmbajtja dhe përdorimi idorezës.Mbrori dorezat nga nrختesia. Mos i ekspozoni tek solucioneit organikë ose avujt e tyre, lubrifikantë, yndyrat, vajrat e tyre minerale dhe ujë. Pa përdorimit pastrojini me furce nga papasterite dhe lereni te thahan ne temperature dhome. Dorezat nuk mund te lahnen me lavatrice ose pastrim kimik.

Kujdes:Doreza nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik nga pjesët levizëse te makinerive. Karakteristika e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e pellembes se dorës. Përdorni gjithmonë masen e saktë dhe kontrolloni gjendjen e dorezës para çdo përdorimi. Mos përdorni kurrë doreza kur grisura, ngurtësuarra ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjetër. Përdorimi I dorezave mund të shkaktojë acarin të lëkurës dhe reaksion alergjik tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos i përdorni më të dorezat.

Transporti dhe magazinimi: Doreza duhet të vendoset në paketim original ose ne një mbljesë plastike, duhet te ruhen ne tere te thate, kushte te ftohta dhe larg nga rrezet e diellit. Jetejagruar ne raft është 5 vjetz nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshatshme.

Certifikatë tpu EU është lëshuar nga organ e autorizuar No. 2777 SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke

AZ QORUYUCU ƏLCƏKLƏR

Təsviri: Əlin ovuc və barmaq hissəsində nitril-örtüklü neylondan toxunmuş bəşbarmaq tikişsiz qoruyucu əlcəklər. Əlcəklər (EU) 2016/425 və EN 420:2003+A1:2009 və EN 388:2016 normalına uyğuladınlrın. Şəxsi qoruyucu avadanlığı, kateqoriyası II. Olaraq xüsusi istifadə üçün 6 - 11 arası qisadılmış uzunluğlu diçliyi mövduklər. Manjet hissədə qorunmani tamin etmək məqsədində bu əlcəklərdən istifadə etməyin.

İstifadə qaydası: Əlcəklər, əsasən yüksək dəqiqlik tələbən, məşn avadanlığı, anbar, yüngül sənayə və bu kimi digər sahələrdə aparılan quru iş şəraitində əllərin mexaniki zədəlanma risklərindən qorunması üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Xüsusiyyətləri və markalanması:

			
İstifadəçi üzrə təlimatları oxuyun	İstehsalçı emalığedirilməsi	AB keyfiyyət tələblərinə uyğunluq sertifikatı	mexaniki təhlükə iğarəsi
3121x – EN388:2016			
Sürtünməyə qarşı davamlılığı: 3 (1-4)	01080038 RUFINUS - tanıtım		
Kesilməyə qarşı davamlılığı: 1 (1-5)	Größe		
Çürüməyə qarşı davamlılığı: 2 (1-4)	Əlcəklərin ölçüsü		
Desilməyə qarşı davamlılığı: 1 (1-4)	İstehsal tarixi (ay/il) qeyd edilib		
TDM kəsilmə müqavimət: x - Sınaqdan keçirilməyib, əlcəklərin konstruksiyasını nəzərə alaraq sınaq üsulu mənasız hesab edilib			
Xüsusiyyətləri	5		

Qoruyucu əlcəklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Əlcəklərin istilik təsirləndir qorunması tamin edin, üzvi həlledicilərin və onların buxarlarının, sirtığı yağlarının, mineral yağların və suyun təsirinə maruz qoymayın. İstifadədən sonra üzərindəki qalın kir qatını fırça vasitəsilə təmizləyin və əlcəkləri otaq temperaturında qurudun. Əlcəkləri paltaryuğun masında yumaq və kimyavi təmizləməyə maruz qoymaq olmaz.

Xəbərdarlıq: İstifadə zamanı əlcəklərin hərəkət edən mexanizmlərlə işləmək arсында qanına riski varsa, onları istifadə etməyin. Qoruma xüsusiyyətləri yalnız əlcəyin ovuc hissəsinə tətbiq edilmişdir. Hər hansı digər istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə əlcəklərin vaziyətini yoxlayın. Kəhnləmiş, bərkimiyə və ya başqa şəkildə zədəlanmış əlcəkləri istifadə etməyin. Həssas dərisi olan insanların əlcəklərin istifadəsi daha doğu qiçılqanma və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər, belə hallarda əlcəkləri bir daha istifadə etməyin.

RUFINUS

Daşınma və saxlanma:

Əlcəklər orinal qabında və ya plastik qabda daşınmalıdır, onları quru, sərin, günəş şüalarının birbaşa düşməyi yerdə saxlamaq lazımdır. Müvafiq şəraitlərdə saxlandıqda, əlcəklər istehsal tarixindən etibarən maksimum 5 ildir saxlanıla bilər.

EU növ sertifikatı bu orqan tərəfindən verilmir:ç: 2777 SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Uygulmuş beyannaməsini www.cerva.com/conformity.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çexiya.

BG ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ

Описание: Предпазни ръкавици с пет пръста, бешевни, от найлоново трико, с нитрилно покритие и дланта и пръстите. Достъпни в размер 6 - 11, в същев вариант за специални приложения. Не използвайте тези ръкавици когато е необходимо защита на кожата. Ръкавиците отговарят на изискванията на Регламент (EC) 2016/425 и EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016. ЛПС лично предпазно средство категория II.

Употреба: Ръкавиците са предназначени да предпазват от механични рискове в суха среда, основно за работа в сферата на фината механика, машиностроене, околдова дейност, леката индустрия.

Особености и маркировки:

			
прочетете инструкциите	Маркировка на упълномощено лице	ЕС маркировка за съответствие	защита от механични рискове
3121x – нива на защита според EN 388:2016			
Устойчивост на протъркване 3 (1-4)			
Устойчивост на прорязване: 1 (1-5)	01080038 RUFINUS – артикул		
Устойчивост на прокъсане: 2 (1-4)	размер		
Устойчивост на прободане: 1 (1-4)	дата на производство (месец/година)		
TDM съпротивление на срезав: x - не е изпробовано, методът не е поддържа ималия предпазна конструкция на ръкавицата			
Чувствителност: 5			

Поддръжка и употреба на предпазните ръкавици: Ръкавиците да се държат далеч от източници на топлина, да не се излагат на органични разтворители и техните изпарения, смазки, мазини, минерални масла и вода. Отстранете грубите замърсявания с мекa четка и оставете ръкавиците да изсъхнат на стайна температура след употреба. Ръкавиците да не се перат или подлагат на химично чистене.

Внимание: Ръкавиците да не се използват при риск да се захватат за движещи се машини и техните части. Предпазните свойства важат само за областта на дланта . Да се използва винаги подходящ размер, състоянието на ръкавиците да се проверява преди всяка употреба. Да не се използват износени, втвърдени или по друг начин повредени ръкавици. Ръкавиците могат да предизвикат раздразнение и обрива при хора с чувствителна кожа, при такива случаи ръкавиците да не се използват повече.

Превоз и съхранение: Ръкавиците да се превозват само в оригиналната си опаковка или найлонова кърпа, да се съхраняват в суха, хладна среда, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност 5 години от датата на производство при подходящи условия.

EU сертификат за съответствие е издаден от Упълномощено Лице No. 2777 SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ PĚTIPRSTĚ OCHRANNĚ RUKAVICE

Popis: Pětiprstě bezevňeš nylonové pletené rukavice s nánosem nitrilu na dlani a prstech. Jsou dodávány ve velikostech 6 - 11 s délkou upravenou pro speciální použití. Nepoužívají se, pokud je vyžadována ochrana zápěstí. Rukavice splňují normu (EU) 2016/425 a normu EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016. OOP osobní ochranný prostředek kategorie II.

Použití: Manipulace s materiály za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými vlivy. Manipulace s materiály, jmeně montážní práce, použití ve všech oborech průmyslu.

Vlastnosti a značení:

			
piktogram informace	identifikační výrobce	značka shody	piktogram mechanická rizika
3121x – stupně ochrany EN 388:2016			
Stupeň ochrany proti oděru: 3 (1-4)			
Stupeň ochrany proti porážení čepeli: 1 (1-5)			
Stupeň ochrany proti prořezání: 2 (1-4)			
Stupeň ochrany proti propichnutí: 1 (1-4)			
Odolnost řezu TDM: x – nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná vzhledem ke konstrukci rukavice			
Uchopová schopnost fitu 5.			

01080038 RUFINUS - typ rukavice velikost datum výroby (rok)

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před slávkým teplem. Nesmí být vystavěny organickým rozpouštědlům a jejich parám. Po použití hrubě nečistoty odstraňte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprošžené při pokojové teplotě. Rukavice nelze práť ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojí. Ochranně vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správně velikosti a před každým použitím kontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prořené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice děle nepoužívejte.

Práve a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení, nebo v plastovém pytlí. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah uvolněných čistících prostředků. Při vřhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát tpu byl vydán notifikovanou osobou č.: 2777 SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.

Ůyobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DE SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünftinger Schutzhandschuh aus nahtlos gestricktem Nylon Trägermaterial mit Nitril-Beschichtung auf der Handfläche und den Fingern. Verfügbare Größen: 6 – 11 in verkürzten Längen für spezielle Anwendungen. Diese Schutzhandschuhe nicht verwenden, wenn Schutz in der Manschette Bereich benötigt wird. Die Handschuhe erfüllen die Normen der Verordnung (EU) 2016/425 und EN 420:2003+A1:2009 und EN 388:2016. PSA Persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II.

Gebrauch: Diese Schutzhandschuhe dienen dem Schutz der Hände gegen mechanische Risiken bei trockenen Bedingungen, vor allem bei feinen Tätigkeiten an Maschinen, in Lagerhallen, Industrie usw.

Merkmale und Markierung:

			
lesen Sie Benutzer-information	Identifikation des Herstellers	EG-Konformitäts-kennzeichnung	mechanische Gefahren
3121x – Schutzstufen EN 388:2016			
Abrab resistance: 3 (1-4)	01080038 RUFINUS - Artikel		
Schnittfestigkeit: 1 (1-5)	Größe		
Reißfestigkeit: 2 (1-4)	Herstellungsdatum (Monat/ Jahr)		
Durchstichfestigkeit: 1 (1-4)			
TDM Schnittwiderstand: x - Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.			
Fertigkeit: 5			

EN 420:2003+A1:2009

EN 388:2016

Wartung und Nutzung der Schutzhandschuhe: Handschuhe vor Strahlungswärme schützen, nicht organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen sowie Schmierölen, Fetten, Mineralöl und Wasser aussetzen. Erfahren Sie Schutz mit einem Fingel und lassen Sie die Handschuhe bei Raumtemperatur nach dem Gebrauch frei trocknen. Die Handschuhe dürfen nicht in der Waschmaschine gewaschen oder chemisch gereinigt werden.

Achtung: Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass diese sich in beweglichen Maschinenteilen verfangen. Die Schutzfunktionen sind nur auf die Handfläche des Handschuhs bezogen. Verwenden Sie immer die richtige Handschußgröße und begutachten Sie den Zustand der Handschuhe vor jedem Einsatz. Verwenden Sie niemals bereits getragene, gehärtete oder in anderer Weise beschädigte Handschuhe. Das Tragen von Handschuhen kann Hautreuzungen und allergische Reaktion bei Menschen mit sehr empfindlicher Haut verursachen, in einem solchen Fall die Handschuhe nicht mehr länger benutzen.

Transport und Lagerung: Die Handschuhe sind in der Originalverpackung oder mit Kunststoff abgedeckt zu transportieren, es notwendig, sie unter trockenen, kühlen Bedingungen und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt zu lagern. Die Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab dem Zeitpunkt der Herstellung unter geeigneten Bedingungen.

Das Zertifikat wurde von der bevollmächtigten Person Nr. 2777 SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland ausgestellt herausgegeben. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Femfinger, sømløs handske af strikket nylon med nitril-belægning på håndflade og på fingre. Lagerføres i størrelse 6 - 11. Handskerne opfylder forskrifterne (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. PV personlig værnemiddel af kategori II.

Brug: Handskerne er kun til simpel brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, specielt til brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, ledi industri etc.

Egenskaber og mærkning:

			
Læs bruger-vejledningen	Identifikation af producent	EU overensstemmelses-mærkning	Piktogram for mekaniske test (EN388)
3121x – beskyttelses niveau EN 388:2016			
Slidstyrke (rotation): 3 (1-4)			
Gennemskærning (indeks): 1 (1-5)	01080038 RUFINUS - Varenummer		
Turvining (Newton): 2 (1-4)	størrelse		
Stikmodstand (Newton): 1 (1-4)	produktionsdato (måned/ år)		
TDM cut modstand: x - blev ikke afprøvet, metoden anses ikke at være egnet med hensyn til handskerkes konstruktion			

Suojakäsineiden huolto- ja käyttöohje: Suojaa käsineet lämpösuhteilyitä. Älä aseta käsineitä altiksi organaisille liuottimille tai niiden höyryille. Käytön jälkeen poista karkeat epäpuhtaukset harjalla ja huuhteile käsineet vedellä ja jätä ne kuivumaan huoneenlämpötilassa vapaasti levitettynä. Käsineitä ei saa pestä kemiallisesti tai muuten.

Advarsel: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevægelige maskindelen. Handskerne yder kun beskyttelse i håndfladen. Brug altid handsker i passende størrelse og tjek handskerens tilstand før anvendelse. Anvend aldrig brugte, hårde eller på anden vis beskadigede handsker. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation, i så fald bør handskerne ikke anvendes længere.

Transport og lagring: Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. De bør opbevares under tørre og kolde forhold og væk fra direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op til 5 år fra produktionsdato. EU type certifikat er udstedt af det bemyndigede organ no. 2777 SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Overensstemmelsestilkering findes på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

EE KAITSEKINDAD

Kirjelused: Omblusteta elastse randmeosaega nailon sõrmkindad, peopesa ja sõmed nitrilikummit. Saadaval suuruses 6 - 11, lühema randmeosaega. Ärge kasutage kindaid, kui kää randmeosa peab olema kaetud. Kindad vastavad määrusele (EU) 2016/425 ja EN 420:2003+A1:2009 ja EN 388:2016. IKV – isikukaitsevahend II.

Kasutus: Kindad on disainitud kaitsmaks käsi mehaaniliste vigastuste eest kuivades tingimustes, eriti tootmises, peenmehhaanikas, masinatööstuses, ladudes ja mujal.

Funktsioonid ja märgistused:

			
Lugege kasutus-juhendit	tootja kaubamär	EU vastavus-deklaratsioon	mehaaniline oht
3121x – kaitsekindad mehaaniliste ohtude EN388:2016			
Abrasivne vastupidavus: 3 (1-4)	01080038 RUFINUS – artikkel		
Lõikekindlus: 1 (1-5)	suurus		
Rebenemis kindlus: 2 (1-4)	tootmis kuupäev (kuu/aasta)		
Tõrkekindlus: 1 (1-4)	TDM taastus:		
TDM taastus: x - ei ole katsetatud, meetod näib kinda konstruktsiooni arvestades olevat ebasoov			
Kinda kasutusmugavus: 5			

Kinnaste kasutamine: Kindaid ei tohi jätta otsese kuumuse kätte, ärge kasutage kindaid kui töötate orgaaniliste lahustega, mineraalõlidega ja muude keemiliste ühenditega. Eemaldage diellime mis harjaga ja jälke kindad tootetemperatuurile kuivama. Kindaid ei tohi pesta pesumasinas ega puhastada keemilises puhastuses. **Hoiatus:** kindaid ei tohi kasutada kui on oht, et kindad võivad jääda seadmetele liikuvate osade külgevalhele. Ärmut kinda peopesad on kaetud käti kaitsva materjaliga. Atati tule kasutada õiget kinda suurust, kontrollige kinnaste seisukorda enne kinda kasutamist. Ärge kasutage kantud ega kahjustatud kindaid. Kinnaste kasutamine võib tunduda nahaga inimest tekitada nahaärritust ja allergilist reaktsiooni. Sellisel juhul ole kindaid soovitatav rohkem kasutada.

Transport ja ladustamine: Kindaid transportatakse originaalpakendis või kilkekti pakituna, vajalik on ladustada kindaid kuivas, jahedates tingimustes ja eemal otsestest päikesvalgusest. Reaaliseisimisaeg on 5 aastat alates kinda tootmise kuupäevast (eeldusel, et kindad on käideldud nõudt tingimustes). EU sertifikaat nr 2777 on välja antud SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.cerva.com/conformity.htm.

Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik

ES GUANTES DE SEGURIDAD

Descripción: Guantes de seguridad sin costura, de cinco dedos, tejidos en nylon con recubrimiento de nitrilo en palmas y dedos. Disponibles en tamaños 6 a 11 con longitud para usos especiales. No emplear si se requiere protección en la zona del puño. Los guantes cumplen con las normativas (UE) 2016/425 y EN 420:2003+A1:2009 y EN 388:2016. EPI Equipo de Protección

01080038

AIZSARGCIMDI

Apraksts: Aditi bezvilņu piecu pirkstu neilona aizsargcimdi, nītrila pārklājums uz plaukstas uz pirkstiem. Pieejami izmēri: 6 – 11 saisānātos garumos īpašiem gadījumiem. Neizmantot cimdus gadījumos, kad vajadzīga aizsardzība aprocēs rajona. Cimdi atbilst Regulai (ES) 2016/425 un EN 420:2003+A1:2009 un EN 388:2016. IAL – individuālais aizsardzības līdžeklis II. kategorija.

Izmantošana: Cimdi modeļi, lai aizsargātu roku pret mehāniskiem riskiem sausā darba vidē, īpaši inženjērijā, mehānikā, noliktāvās, vieglajā rūpniecībā u.c.

Marķējums:

			
Izlasiet lietošanas pamācību	ražotāja identifikācija	EU atbilstības zīme	mehānisko risku piktogramma

3121x – aizsardzības līmeņi EN388:2016

Nobrāzumā izturība: 3 (1-4)
Izturība pret iegriezumiem: 1 (1-5)
Izturība pret plīsumiem: 2 (1-4)
Izturība pret caurduršanu: 1 (1-4)
TDM samazināt pretestību: x - nav testēts, metode nešķīst piemērota, ņemot vērā cimdā konstrukciju
Veiktība: 5

 01080038 RUFINUS - artikuls izmērs dažāšanas datums(mēnesis/gads) |

Apkope un lietošana: Sargāt cimdus no atklāta karstuma avota, nepakļaut organisko šķīdinātāju un to trauku, smērvielu, tauku, minerālūļļu un ūdens iedarbībai. Liekākos nelīdņurus notīriet ar birsti un pēc lietošanas ļaujiet cimdīm izžūt istabas temperatūrā. Cimdus nedrīkst mazgāt veļamasmaīnā vai ķīmiski tīrīt.

Bridinājums: Cimdus nedrīkst lietot, ja pastāv risks, ka tos var ieraut mašīnu kustīgās detaļās. Aizsardzības īpašības tiek piemērotas tikai cimdā plaukstas daļai. Vienmēr izmantojiet pāreizu cimdū izmēru un pirms katras valkāšanas reizes pārbaudiet cimdus. Nekad neizmantojiet novalkātus, sociālijušus vai kā citādi bojātus cimdus. Cimdū valkāšana var izraisīt; adas kairinājumu un alerģiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu. Šādā gadījumā pārtrauciet šo cimdū valkāšanu.

Transportēšana un uzglabāšana: Cimdus transportēt oriģinālajā iepakojumā vai plāstmasā mašīnā, ja nepieciešams, glabāt sausos, vēsos apstākļos izvairoties no pēdējās saules stariem. Uzglabāšanas termiņš ir 5 gadi no dažāšanas datuma, piemērotos apstākļos.

EU tipa sertifikātu izdevusi pilnvarotā iestāde Nr. 2777 SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Atbilstības paziņojums publiskots šādā adresē: www.cerva.com/conformity.htm.

Razotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehija

NL VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN

Omschrijving: Vijf vingers naadloze handschoenen gebreid van nylon met nitril coating op de handpalm en vingers. Beschikbaar maten 6 – 11 in verkorte lengtes voor speciale toepassingen. De handschoenen voldoen aan de voorschriften (EU) 2016/425 en EN 420:2003+A1:2009 en EN 388:2016 normen. PBM persoonlijke beschermingsmiddelen categorie II.

gebruik: Handschoenen zijn ontworpen voor handsbescherming tegen mechanische gevaren in droge omstandigheden, vooral in fijne Engineering, machines, magazijnen, lichte industrie etc.

Eigenschappen en markering:

			
Gebruiks-Aanwijzing	Leverancier	Europese regelgeving	pictogram voor mechanische risico's

3121x - EN 388:2016
Slitvastheid: 3 (1-4)
Sniijweerstand: 1 (1-5)
Schersterkte: 2 (1-4)
Perforatieweerstand: 1 (1-4)
TDM snijweerstand: x - niet getest, de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het ontwerp / materiaal van de handschoen

 EN 388:2016 normering **01080038 RUFINUS** – artikel maat productiedatum (maand/jaar) |

Onderhoud en het gebruik van veiligheidshandschoenen: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en de dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grove vuil met een borstel en laat handschoenen vrij droog bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet in de wasmachine worden gewassen of chemisch gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen moeten niet worden gebruikt als er een risico bestaat dat ze worden gevangen door bewegende machinedelen. Beveiligingsfuncties worden alleen toegepast op de handpalm gedeelte van de handschoen. Gebruik altijd de juiste handschoen grootte en onderzoek de handschoenen voorwaarde voor elk gebruik. Gebruik nooit gedragen, gehard of op enige andere wijze beschadigde handschoenen. Handschoenen te gebruiken kan wat huidirritatie en allergische reacties te veroorzaken mensen met een zeer gevoelige huid, in een dergelijk geval niet verder te gebruiken handschoenen.

Transport en opslag: Handschoenen zijn in de originele verpakking of in een plastic hoes om te worden vervoerd, is het noodzakelijk om ze op te slaan in een droge, koele omstandigheden en uit de buurt van direct zonlicht. Houdbaarheid is 5 jaar vanaf de datum van fabricage in geschikte omstandigheden.

EU -type certificaat is door een aangemelde instantie Nee 2777 SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland uitgegeven. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

NO FEMFINGRET VERNEHANSKE

Beskrivelse: 5-fingers sømløse strikkede nylonhansker med et lag nitril på håndflatene og fingrene. De leveres i størrelsene 6 – 11 med en lengde som er tilpasset spesialbruk. Bruk ikke disse hanskene dersom det er nødvendig med beskyttelse til håndledet og området rundt. Hanskene tilfredsstiller regelverket (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. PVU personlig verneutstyr kategori II.

Bruk: Håndtering av materialer under fuktige og tørre forhold. Beskyttelse mot mekanisk påvirkning. Håndtering av materialer, tint monteringsarbeid, bruk i alle industribransjer.

Egenskaper og merking:

			
Les Bruks-anvisningen	Identifikasjon av produsent	EU-samsvar	Ikron for mekanisk fare

3121x – EN 388:2016
Beskyttelsesnivåer
Slitasjebestandighet: 3 (1-4)
Skjærefasthet: 1 (1-5)
Rivestykke: 2 (1-4)
Stikkstyrke: 1 (1-4)
TDM kuttomstand: x - ikke testet, metoden virker ikke å være egnet pga. hanskens konstruksjon
Beholdighet: 5

 01080038 RUFINUS - artikkel størrelse produksjonsdato (år) |

Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot varmestråling, ikke utsatt dem for organiske løsemidler og damp fra sliker, smøremiddel, fett, mineralolje og vann. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.

Advarsler: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli hekket opp i bevegelige maskindeler. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskenes håndflater. Bruk alltid hansker i riktig størrelse og sjekk hanskenes tilstand før hver gangs bruk. Bruk aldri slitte, stive eller på annen måte skadete hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelle, ikke bruk hanskene videre.

Transport og oppbevaring: Hansker elsker å bli fraktet i sin originalinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hyllelevetid er 5 år fra produksjonsdatoen under egnede forhold.

RUFINUS

EU-typesertifikat er utstedt av et teknisk kontrollorgan Nr. 2777 SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.





Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkia

PL REKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Nylonowe rekawice ochronne z pięcioma palcami, bezszwowe, pokryte warstwą nitrilu w części chwytnej dłoni i na palcach. Dostarczane w rozmiarach 6 – 11 z długością dostosowaną do specjalnego wykorzystania. Rekawic tych nie należy stosować w sytuacji, gdy wymagana jest ochrona okolic nadgarstka. Rekawice spełniają normy określone w rozporządzeniu (UE) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016. SOI Srodek Ochrony Indywidualnej kategorii II.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rekawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi. Przenoszenie i operowanie przedmiotami i materiałami w suchym i wilgotnym środowisku. Praca z różnymi materiałami, precyzyjne prace montażowe, do wykorzystania we wszystkich gałęziach przemysłu.

Właściwości i przeznaczenie:

			
piktogram informacja	identyfikacja producent	oznaczenie ryzyko mechaniczne	piktogram ryzyko mechaniczne

3121x - Stopnie ochrony EN 388:2016

Stopień ochrony przeciw ścieraniu: 3 (1-4)
Stopień ochrony przeciw przecięciu: 1 (1-5)
Stopień ochrony przeciw rozdzarciu: 2 (1-4)
Stopień ochrony przeciw przekłuciu: 1 (1-4)

 01080038 RUFINUS - typ rekawicyrozmiar data produkcji (rok) |

Instrukcja konserwacji i używania rekawic ochronnych: Rekawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par. Po pracy należy oczyścić rekawice z zanieczyszczzeń za pomocą szorstkiej opłukarki wody i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rekawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rekawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rekawicy dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rekawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podanych, przetartych, stwardniałych lub w jakis inny sposób uszkodzonych rekawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rekawic.

Transport i magazynowanie: Rekawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rekawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rekawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat. Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 2777 SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska




Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

PT LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição: Luvas de proteção de cinco dedos sem costura em malha de nylon com revestimento de nitrilo na palma e nos dedos. Tamanhos disponíveis 6 – 11 de comprimento mais curto para aplicações especiais. Não use essas luvas quando a proteção na área do punho for necessária. As luvas cumprem as normas do Regulamento (UE) 2016/425 e EN 420:2003+A1:2009 e EN 388:2016. EPI equipamentos individuais de proteção categoria II.

Uso: As luvas são projetadas para a proteção das mãos contra riscos mecânicos em condições secas, especialmente em montagem fina, máquinas, armazéns, indústria leve, etc.

Propriedades e marcação:

		
pictograma informaçãofabricante	marca de conformidade	pictograma riscos mecânicos

3121x - EN388:2016

Nível de proteção contra abrasão: 3 (1-4)
Nível de proteção contra corte com faca: 1 (1-5)
Nível de proteção contra rasgamento: 2 (1-4)
Nível de proteção contra perfuração: 1 (1-4)
Resistência ao corte TDM: x - não foi testado, o método não parece apropriado devido a construção da luva

 01080038 RUFINUS - tipo de luva As luvas possuem marcação impressa de tamanho e da data de fabricação (mês/ano) |

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização luvas a sujura grossa com uso de escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpadas a seco.

Aviso: As luvas não podem ser utilizadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

Transporte e armazenagem: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condições de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação. O certificado de tipo EU foi emitido pelo organismo notificado nº 2777 SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

RO MĂNUȘI DE PROTECȚIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mănuși de protecție cu cinci degete tricotate, din nylon, palma și degetele parțial acoperită cu nitril cu puncte pe. Mărimile disponibile sunt 6 – 11. Nu utilizați aceste mănuși atunci când este nevoie de protecție în zona încheieturii. Mănușile respectă normele (UE) 2016/425 și EN 420:2003+A1:2009 și EN 388:2016. EIP echipament individual de protecție categoria II.

Utilizare: Mănușile au fost proiectate pentru a protejea mâinile de riscuri mecanice și sunt destinate utilizării în mecanica fină, mecanică, depozite, industria ușoară, etc.

Caracteristici și marcaje:

			
citiți instrucțiunile	identificaçioa defabricante	marcaj conform CE	pictogramă riscuimecanice

3121x – Nivel de protecție EN 388:2016

Rezistență la abraziune: 3 (1-4)
Rezistență la tăiere: 1 (1-5)
Rezistență la rupere: 2 (1-4)
Rezistență la întepare: 1 (1-4)
Rezistență la tăiere TDM: x - nu sunt testate. Metoda de încercare pare să nu fie adecvată pentru designul/materialul mănușilor

 EN 388:2016 - anul aplicării standardului **01080038 RUFINUS** - cod articol mărimea data de fabricație (luna/år) |

Clasa de dexteritate 5

EN 420:2003+A1:2009

EN 388:2016

CE

Modul de utilizare și întreținere a mănușilor de protecție: Mănușile trebuie ferite de radiațiile calorice, să nu fie expuse acțiunii solvenților organici și vaporilor acestora, a lubrifanților, a uleiurilor minerale și a apei. Mănușile nu pot fi spalate în mașină sau curățate chimic.

Atenție: Mănușile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de mașini în mișcare. Asigurați protecție doar în zona palmel. Utilizați întodeauna doar mănușe corect și verificateți starea mănușilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată mănuși uzate, înveciate sau deteriorate în vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz în care va trebui să se renunțe la utilizarea mănușilor.

Transport și depozitare: Mănușile vor fi transportate în pungile de plastic originale și este important să fie depozitate în condiții uscate, răcoaroase și ferite de razele soarelui. Durata lor de viață este de 5 ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor arătate.

Organismul autorizat ce a eliberat Certificatul de tip EU No. 2777 SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Declarație de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm.

Produsător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehá

RS ZAŠITNE RUKAVICE

Opis: Bežavne zaštitne rukavice sa pet prstiju šivene od najlona sa slojem nitrila na dlanovima i prstima. Dostupne u veličinama 6 – 11 u skraćinom verzijama za posebne namene. Ne koristiti rukavice ukoliko je potrebna zaštita u predelu ruku. Rukavice zadovoljavaju propise (EU) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016 norme. Lična zaštitna oprema kategorije II.

Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih ozleda i hladnoće u suvim i vlažnim uslovima, posebno u mašinstvu, skladištima, lakoj industriji, poljoprivredi itd.

Karakteristike i oznake:

			
Pročitati Uputstvo Za upotrebu	Proizvođač Identifikacija	Oznaka EU uskladjenosti	Ikona mehaničkih ozleda

3121x - nivoi zaštite EN 388:2016

Otpornost na abraziju: 3 (1-4)
Otpornost na prosecanje: 1 (1-5)
Otpornost na cepanje: 2 (1-4)
Otpornost na ubod: 1 (1-4)
Otpornost na rezanje TDM: x - nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda
Pokretljivost 5

 01080038 RUFINUS - artikal veličina datum proizvodnje (mesec/godina) |

Održavanje i upotreba zaštitnih rukavica: Zaštitni rukavice od toplote zračenja, ne izlagati ih organskim razređivačima i njihovim isparenjima, mastima, mineralnim uljima i vodi. Ukloniti grupu prijavštinu četkom i ostaviti rukavice da se provetere na sobnoj temperaturi posle upotrebe. Rukavice se ne smeju prati u mašini ni mašinski čistiti.

Upozorenje: Rukavice se ne smeju koristiti ukoliko postoji rizik da ih uhvati mašina tokom rada. Zaštitne karakteristike se primenjuju samo na dlan rukavice. Uvek koristiti odgovarajuću veličnu rukavica i proverite stanje rukavica pre svake upotrebe. Nikada ne koristite izložene, otvrdle ili na neku drugu način oštećene rukavice. Rukavice mogu izazvati iritaciju kože i alergijsku reakciju kod osetljive kože, i u tim slučajevima ih nemojte više koristiti.

Transport i skladištenje: Rukavice se transportuju u originalnim pakovanjima ili u plastičnim kesama, neophodno je čuvati ih na suvom i hladnom mestu, dalje od direktne sunčeve svetlosti. Rok čuvanja je 5 godina od datuma proizvodnje pod odgovarajućim uslovima.

EU sertifikat je izdat od strane ovlašćenog tela Br. 2777 SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

RU ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

Описание: Безшовные вязаные нейлоновые перчатки с тонким слоем нитрила на ладонях и пальцах, ластичная манжета. Поступают в размерах 6 - 11 с длиной адаптированной для специального использования. Перчатки соответствуют нормам (ЕС) 2016/425 и EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016, ГОСТ Р 12.4.246-2008 и ГОСТ Р EN 388-2009. Не использовать, если необходимо защита запястья. Средства индивидуальной защиты СИЗ, категория II.

Использование: Перчатки могут использоваться как в сухой, так во влажной среде. Обеспечивают защиту от механических повреждений. Для манипуляций, легких монтажных работ во всех областях промышленности.

Свойства и маркировка:

			
Пиктограмма информации	производитель	знак соответствия	механические факторы риска

3121x - Степень защиты ГОСТ Р EN 388-2009

Степень износостойкости: 3...(1-4)
Устойчивость к порезам: 1...(1-5)
Устойчивость к разрывам: 2...(1-4)
Устойчивость к проколам: 1...(1-4)
Сопротивление резанию TDM: x - не испытанный, метод испытания, кажется, не подходит для дизайна / материала перчаток
Сцепление класса 5.

 EN Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза **ТР ТС 019/2011** |

01080038 RUFINUS - артикул размер месяц/год производства
Инструкция по пользованию: Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением, органическими растворителями и их парами. Сильное загрязнение удалите при помощи щетки, промойте водой, перчатки оставьте в горизонтальном положении при комнатной температуре. Перчатки нельзя стирать или чистить химическим способом.

Предупреждение: Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в коем случае не пользуйтесь порванными, затвердевшими или поврежденными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток. Без ограничений по здоровью, возрасту и физиологическим особенностям.

Транспортировка и хранение: Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, удален от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 5 лет с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

Сертификат был выдан уполномоченным органом номер: 2777 SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Декларация соответствия доступна на www.cerva.com/conformity.htm.

Производитель: CERVA GROUP a.s., Prologis Park Praha – Аэропорт, павильон DC2, Прůmysлова 483, 25261 Енен, Чешская Республика. Сделано в Пакистане

SE SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Sömlösa femfingeriga skyddshandskar i stickad nylon med nitrilbeläggning på handflatan och fingrarna. Fäns i storlekarna 6 – 11 i förkortad längd för specialanvändning. Använd inte dessa handskar när skydd i området kring handleden behövs. Handskarna uppfyller föreskrifterna (EU) 2016/425 och EN 420:2003+A1:2009 och EN 388:2016. PSY Personlig skyddsutrustning kategori II.

Användning: Handskarna är utformade för handskydd mot mekaniska risker i torra förhållanden, särskilt i fina icensatta, maskiner, lager, lätt industri etc.

Egenskaper och märkning:

		
--	--	--